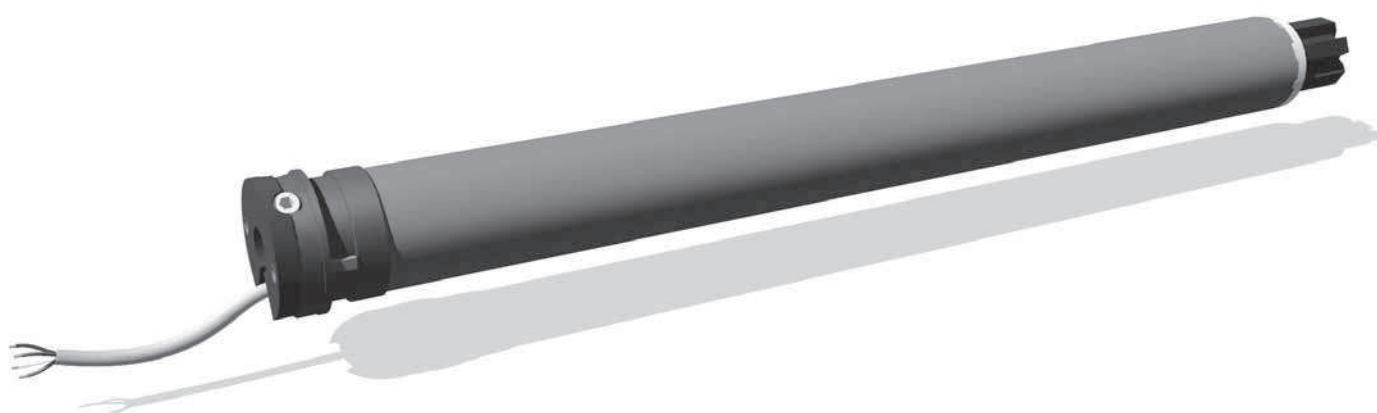


www.somfy.com



Sonesse[®] 40 PA



Ref: 5064826A

HOME
MOTION BY

somfy[®]

DE**Gebrauchsanleitung****Seite 2**

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

PT**Guia de instalação****página 8**

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Encontra-se disponível, no sítio web www.somfy.com/ce, uma declaração de conformidade. Utilizável na UE, Suíça e Noruega.

RU**Руководство по установке****страница 14**

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен по адресу интернет-сайта www.somfy.com/ce. Применим в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы.

NL**Montagehandleiding****blz 20.**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.

INHOUD

1 Inleiding

2 Veiligheid

2.1 Algemeen

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

3 Installatie

4 Inbedrijfstelling

4.1 Draairichting controleren

4.2 Afstellen van de eindpunten

5 GEBRUIK

6 Foutenopsporing

7 Technische specificaties

8 Milieu

1 Inleiding

Productbeschrijving

De Sonesse® 40 is een motor die specifiek bedoeld is voor binnenshuistoepassingen. De Sonesse® 40-motorreeks kan alle binnenshuistoepassingen motoriseren: Rolgordijnen, horizontale jaloezieën, vouwgordijnen, plissés, projectieschermen. Het ontwerp van de Sonesse® 40 zorgt voor een stille werking.

Waarschuwing: De Sonesse® 40 is niet compatibel met windfuncties.

2 Veiligheid

2.1 Algemeen

- Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Deze handleiding is voor hem bestemd.
- Controleer vóór de installatie of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.
- Deze handleiding geeft instructies voor het installeren, in werking stellen en gebruiken van dit product.
- De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over gebruik en onderhoud van het product.
- Elke vorm van gebruik die buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Dergelijk gebruik of het negeren van de instructies in deze handleiding leidt tot uitsluiting van de garantie, en Somfy accepteert dan geen aansprakelijkheid voor dit product.

2.2 Specifieke veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsvoorschriften die naast de normale regels in acht moeten worden genomen, zijn beschreven in deze handleiding en in het begeleidende document «Veiligheidsvoorschriften».

Dompel de motor niet onder in welke vloeistof dan ook!



Oefen geen grote kracht uit op de motor.



Boor niet in de motor.



Laat de motor niet vallen!



3 Installatie

Vorbereiden van de motor

- 1) Monteer de adapter (a) en de meenemer (b) op de motor.
- 2) Meet de lengte (L) tussen het eind van de meenemer en het eind van de motorkop.

Vorbereiden van de buis

- 1) Zaag de buis af op de gewenste lengte.
- 2) Ontbraam de buis en verwijder de splinters. Bij ronde oprolbuizen zaagt u een inkeping met de volgende afmetingen: $e = 6 \text{ mm}$ $h = 10 \text{ mm}$

Montage motor/buis

- 1) Schuif de motor in de buis. Bij ronde oprolbuizen plaatst u de gemaakte inkeping over de adapter.
- 2) Bevestig de buis aan de motor met behulp van parkerschroeven of met stalen klinknagels afhankelijk van de afmeting ($L - 5 \text{ mm}$).

Monteren van de buis met motor op de steunen

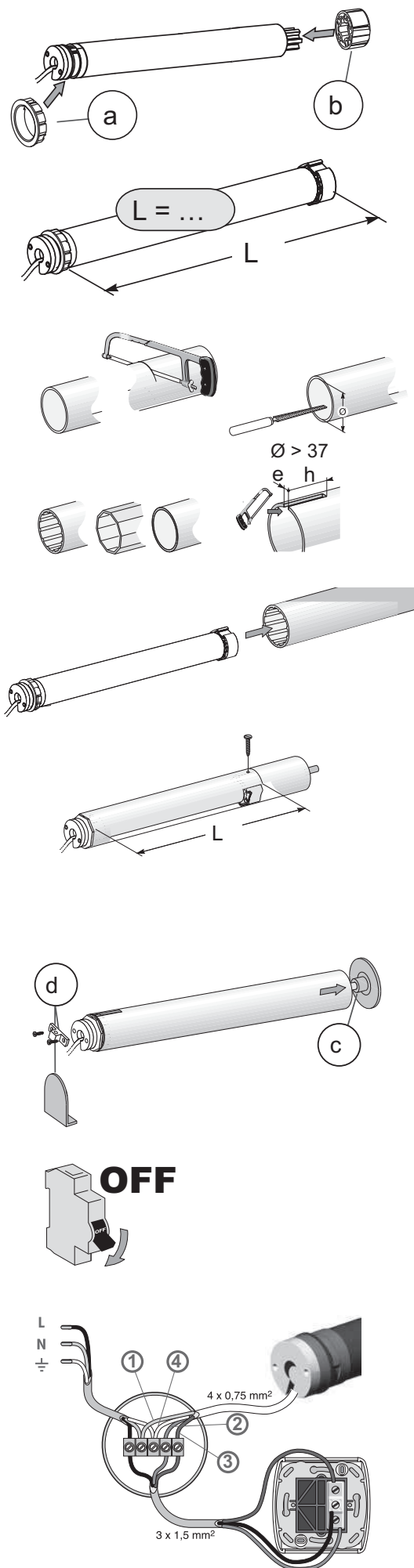
Indien nodig, schroef de steunverbinding op de kop van de motor.

- 1) Monteer de buis met motor op de eindsteun (c).
- 2) Monteer de buis met motor op de motorsteun (d).

Aansluiting

- 1) Schakel de stroom uit.
- 2) Sluit de motor aan volgens de informatie in de tabel hieronder.

BEREIK	1 Neutraal	2 Onder spanning	3 Onder spanning	4 Aarde
230 V -50 Hz	Blauw	Bruin	Zwart	NVT
120 V 60 Hz	Wit	Zwart	Rood	Groen
220 V 60 Hz	Blauw	Bruin	Zwart	NVT
110 V 50/60 Hz	Wit	Zwart	Rood	NVT



4 Inbedrijfstelling

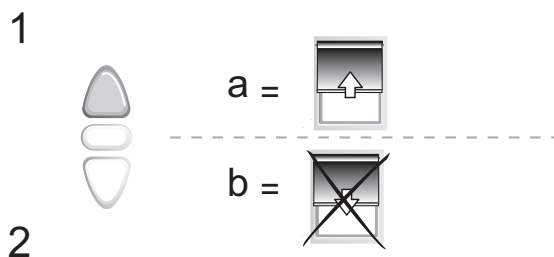
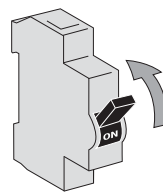
4.1 Draairichting controleren

Schakel de stroom in.

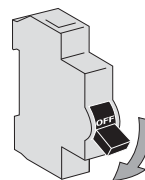
- 1) Druk op de OP-toets van het bedieningspunt:
 - a) Als de jaloezie omhoog gaat (a), is de draairichting correct: Ga naar de paragraaf "Afstellen van de eindpunten».
 - b) Als de jaloezie omlaag gaat (b), is de draairichting niet correct: Ga verder met de volgende stap.

- 2) Schakel de stroom uit.
Keer de twee stroomdraden op het bedieningspunt om.

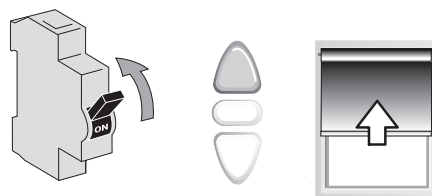
- 3) Schakel de stroom in.
Druk op de OP-toets van het bedieningspunt om de draairichting te controleren.



2



3



4.2 Afstellen van de eindpunten

De eindpunten kunnen in willekeurige volgorde worden afgesteld .

1) Bovenste eindpunt

Druk op de OP-toets van het bedieningspunt om de jaloezie tot aan het bovenste eindpunt te laten stijgen en draai aan de bijbehorende afstelschroef om dit eindpunt in te stellen.

2) Onderste eindpunt

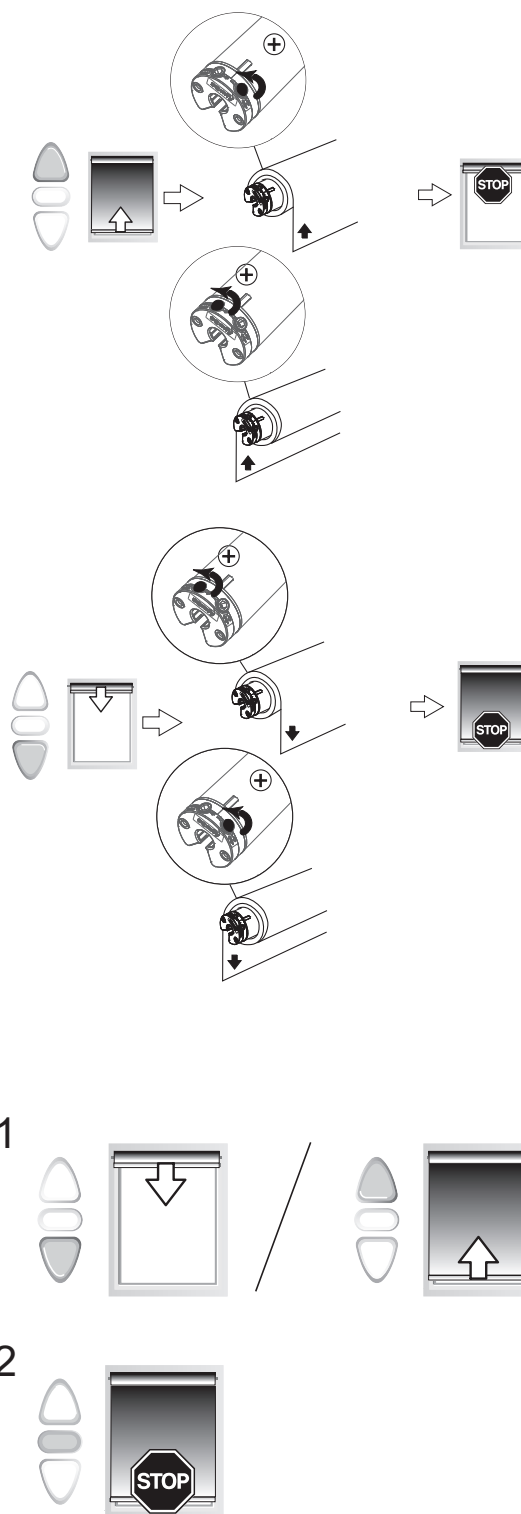
Druk op de NEER-toets van het bedieningspunt om de jaloezie tot aan het onderste eindpunt te laten zakken en draai aan de bijbehorende afstelschroef om dit eindpunt in te stellen.

5 GEBRUIK

Op, Neer & Stop

1) Om de jaloezie van het ene eindpunt naar het andere eindpunt te bewegen, drukt u kort op de OP- of NEER-toets.

2) Om de jaloezie te stoppen, drukt u op de STOP-toets.



6 Foutenopsporing

De motor werkt niet:

Controleer:

- De bedrading van de motor.
- De netvoeding.
- De temperatuur (laat de motor afkoelen).

De installatie stopt te snel:

Controleer:

- De werking van de eindafstelling tijdens het draaien van de motor.
- Of de adapter goed in de buis past.
- De afstelling van de eindschakelaar van de motor.
- Controleer of de jaloezie het aanbevolen gewicht heeft.

De installatie maakt lawaai:

Controleer:

- Of de meenemer en de adapter wel bij de gebruikte buis passen.
- De mechanische speling tussen motor, accessoires, buis en einde van de buis moet zo klein mogelijk zijn.
- Of de meenemer goed in de buis is aangebracht.
- Of de installatie tussen de steunen niet belemmerd wordt.
- Of de lengte van de inkeping is aangepast aan de motorhaak of de gebruikte adapter.
- Of zich geen splinters, schroeven of andere zaken in de buis bevinden.
- De netvoedingsspecificaties.
- De temperatuur van de omgeving moet overeenstemmen met de bedrijfstemperatuur.

7 Technische specificaties

Voeding	230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 220 V/60 Hz - 110 V 50/60 Hz
Bedrijfstemperatuur	0°C / 60 °C
Beschermingsklasse	IP 44

8 Milieu



Beschadigde elektrische producten en batterijen mogen niet met het gewone huisafval worden afgevoerd.

Werp deze onderdelen in speciaal hiervoor bedoelde containers of lever ze in bij een erkende organisatie die voor een verantwoorde recycling zorgt.

Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil: Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia : Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark: Somfy Nordic
Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export: Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland: Somfy Nordic AB
Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France : Somfy France
Pour les professionnels :
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Pour les particuliers :
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece: Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia: Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automa-
tion Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon: Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia: Somfy Malaisia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA
de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal: Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia: Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia: SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0) 25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0)6383 3855

Slovak republic: Somfy, spol.
s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development
and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand: Bangkok Regional
office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy
Limited.
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

